

**JEGYZŐKÖNYV  
KISTELEK VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐTESTÜLETE  
2015. október 22. NAPJÁN  
MEGTARTOTT 17. SZÁMÚ NYÍLT ÜLÉSÉRŐL**

**TARTALOMJEGYZÉK**  
**a Kistelek Városi Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2015. október 22-én tartott nyílt ülésének határozatairól**

Határozatok száma	Határozatok tárgya	
178/2015. (X. 22.) Kt. sz. határozat	Napirendi pont elfogadása	2. o.
179/2015. (X. 22.) Kt. sz. határozat	Lendvai Kft-vel a Kistelek, belterület 19/A/3 helyrajzi számú ingatlanra kötött adásvételi szerződés módosításának jóváhagyása	3.o.
180/2015. (X. 22.) Kt. sz. határozat	Kistelek, belterület 3307 helyrajzi számú ingatlan eladására vonatkozó adásvételi szerződés jóváhagyása	4.o.
181/2015. (X. 22.) Kt. sz. határozat	Kistelek, belterület 3309 helyrajzi számú ingatlan eladására vonatkozó adásvételi szerződés jóváhagyása	4.o.
182/2015. (X. 22.) Kt. sz. határozat	Royal Casa Investment Kft. részére támogatás nyújtása	5.o.
183/2015. (X. 22.) Kt. sz. határozat	alkotói életműdíj létrehozásának támogatása	6.o.
184/2015. (X. 22.) Kt. sz. határozat	kisteleki kötődésű kép, grafika vásárlása	6.o.

## J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** Kistelek Városi Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. október 22. napján megtartott 17. számú rendkívüli nyílt üléséről.

**Ülés helye:** Polgármesteri Hivatal- 2. számú hivatalos helyiségében  
/Kistelek, Árpád utca 1-3./

**Jelen vannak:**

Nagy Sándor	polgármester
Horváth János	alpolgármester
Mészáros Gábor	képviselő
Bozó József	képviselő
Dr. Kunstár Pálné	képviselő
Sejben József	képviselő
Dr. Hajdú Imre	képviselő
Gyimesi Zoltán	képviselő

**Igazoltan távol:** Darabos Gábor - alpolgármester

**Tanácskozási joggal meghívottak közül jelen vannak:**

Süliné Dr. Terecskei Erzsébet jegyző  
Gombosné Nagy Katalin-gazdasági vezető  
(jelenléti ív 1. sz. melléklet)

Meghívó nem került kiküldésre az ülés rendkívüli helyzetére tekintettel.

*Nagy Sándor polgármester:* Köszönti a jelenlévőket a soron következő testületi ülésen. A testület határozatképes. Napirendi pontok a Lendvai Kft-vel kötött adásvételi szerződés módosítása, Kistelek 3307 és 3309 hrsz.-ú ingatlanok eladása, a Royal Casa Investment Kft részére támogatás nyújtása szennyvíztisztító kiépítéséhez és az Egyebek. Megkérdezi, hogy a napirendi pontokhoz van-e valakinek észrevétele, kérdése?

**Kérdés:** nincs.

*Nagy Sándor polgármester:* Kéri, hogy aki a napirendi pontokat elfogadja kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület a polgármester javaslatát 8 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja és az alábbi határozatot hozza:

**178/2015. (X. 22.) Kt.sz. határozat**

A Képviselő testület Nagy Sándor polgármester javaslatára az alábbi napirendek tárgyalását fogadta el:

- 1.) Lendvai Kft-vel kötött adásvételi szerződés módosítása
- 2.) Kistelek, 3307 és 3309 hrsz.-ú ingatlanok eladására vonatkozó adásvételi szerződés jóváhagyása

3.) Royal Casa Investment Kft. részére támogatás nyújtása a Hungaromed Hotel és Komplementer Gyógyászati Központ szennyvíz tisztításának fejlesztési finanszírozására

4.) Egyebek

## I. Napirendi pont

### Lendvai Kft-vel kötött adásvételi szerződés módosítása

*Adásvételi szerződés módosítása 2. számú melléklet*

*Nagy Sándor polgármester:* Elmondja, hogy a Gombos féle házra módosítani kell a szerződést, a számlázás kapcsán a vevőnél kiderült, hogy az önkormányzatnak az ÁFA-t is ki kell fizetni. Így az eddigi 3.300.000 Ft maradt csak ehhez még hozzájön a plusz áfa. A pénzügyi bizottság megtárgyalta és a képviselő- testületnek elfogadásra javasolta. Kéri, aki így is támogatja az adásvételi szerződés módosítását és az aláírást kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület a polgármester javaslatát 8 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja és az alábbi határozatot hozza:

#### 179/2015. (X. 22.) Kt.sz. határozat

Kistelek Városi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta „ Lendvai Kft-vel a Kistelek, belterület 19/A/3 helyrajzi számú ingatlanra kötött adásvételi szerződés módosításának jóváhagyása” tárgyú előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

1. A Képviselő-testület jóváhagyja a Lendvai Kft-vel a Kistelek, belterület 19/A/3 helyrajzi számú ingatlanra kötött adásvételi szerződés módosítását a jegyzőkönyv melléklete szerinti tartalommal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza Nagy Sándor polgármestert az 1. pontban foglalt adásvételi szerződés aláírására.

Felelős: Nagy Sándor polgármester

Határidő: azonnal és folyamatos

Erről a polgármester, jegyző, Lendvai Miklós- Lendvai Kft. ügyvezetője jegyzőkönyvi kivonaton értesítést kap.

## II. Napirendi pont

**Kistelek, 3307 és 3309 hrsz.-ú ingatlanok eladására vonatkozó adásvételi szerződés jóváhagyása**

*3307. hrsz.-ú ingatlanra kötött adásvételi szerződés 3. számú melléklet*

*3309. hrsz.-ú ingatlanra kötött adásvételi szerződés 4. számú melléklet*

*Nagy Sándor polgármester:* Elmondja, hogy az értébecslés megtörtént, összesen 10.100.000 Ft-ra értékelték a telkeket. Ez azonban két helyrajzi számot jelent. Kéri, hogy Darabos Gábor alpolgármestert bízta meg a Képviselő- testület a szerződés aláírásával. Az első helyrajzi szám 3.900.000 Ft +ÁFA, ha ezt támogatja a Képviselő testület, akkor kéri, hogy kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület a polgármester javaslatát 8 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja és az alábbi határozatot hozza:

**180/2015. (X.22.) Kt.sz. határozat**

Kistelek Városi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta „Kistelek, belterület 3307 helyrajzi számú ingatlan eladására vonatkozó adásvételi szerződés jóváhagyása” tárgyú előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

1. A Képviselő-testület jóváhagyja a Kistelek, belterület 3307 helyrajzi számú ingatlan eladására vonatkozó adásvételi szerződést a jegyzőkönyv melléklete szerinti tartalommal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza Darabos Gábor alpolgármestert az 1. pontban foglalt adásvételi szerződés és az ehhez kapcsolódó dokumentumok aláírására.

Felelős: Nagy Sándor polgármester

Határidő: azonnal és folyamatos

Erről a polgármester, jegyző, Szenczi Izabella- Royal Casa Kft. ügyvezetője jegyzőkönyvi kivonaton értesítést kap.

*Nagy Sándor polgármester:* Elmondja, hogy a nagyobb területet 6.100.000 Ft +ÁFA értékben határozná meg a k épviselő- testület. Kéri, aki így is támogatja, az adásvételi szerződés aláírást kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület a polgármester javaslatát 8 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja és az alábbi határozatot hozza:

**181/2015. (X.22.) Kt.sz. határozat**

Kistelek Városi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta „Kistelek, belterület 3309 helyrajzi számú ingatlan eladására vonatkozó adásvételi szerződés jóváhagyása” tárgyú előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

1. A Képviselő-testület jóváhagyja a Kistelek, belterület 3309 helyrajzi számú ingatlan eladására vonatkozó adásvételi szerződést a jegyzőkönyv melléklete szerinti tartalommal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza Darabos Gábor alpolgármestert az 1. pontban foglalt adásvételi szerződés és az ehhez kapcsolódó dokumentumok aláírására.

Felelős: Nagy Sándor polgármester

Határidő: azonnal és folyamatos

Erről a polgármester, jegyző, Szenczi Izabella- Royal Casa Kft. ügyvezetője jegyzőkönyvi kivonaton értesítést kap.

### III. Napirendi pont

#### **Royal Casa Investment Kft. részére támogatás nyújtása a Hungaromed Hotel és Komplementer Gyógyászati Központ szennyvíz tisztításának fejlesztési finanszírozására**

*Nagy Sándor polgármester:* Elmondja, hogy pénzügyi bizottság megtárgyalta és elfogadásra javasolta a Képviselő- testületnek.

*Gombosné Nagy Katalin pénzügyi vezető:* Elmondja, hogy most nem hoztak szerződést, de fejlesztési célú támogatást fognak kötni, és kéri polgármester úr felhatalmazását a szerződés aláírására, amennyiben a Képviselő- testület ezzel egyetért.

*Nagy Sándor polgármester:* Kéri, hogy a szerződést mindenképpen lássa a képviselő- testület. Kéri, hogy aki ezzel egyetért kézfelemeléssel jelezze.

A képviselő-testület a polgármester javaslatát 8 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja és az alábbi határozatot hozza:

#### **182/2015. (X.22.) Kt.sz. határozat**

Kistelek Városi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta „Royal Casa Investment Kft. részére támogatás nyújtása” tárgyú előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

1. A Képviselő-testület úgy határozott, hogy a Royal Casa Investment Kft. részére a Hungaromed Hotel és Komplementer Gyógyászati Központ szennyvíz tisztításának fejlesztési finanszírozására 10 millió Ft támogatást nyújt.
2. A Képviselő-testületnek felhatalmazza Nagy Sándor polgármestert az 1. pontban szükséges szerződés aláírására.

Felelős: Nagy Sándor polgármester

Határidő: azonnal és folyamatos

Erről a polgármester, jegyző, gazdasági iroda jegyzőkönyvi kivonaton értesítést kap.

### IV. Napirendi pont

#### **Egyebek**

*Nagy Sándor polgármester:* Elmondja, hogy Gyimesi Zoltán képviselő alkotói díjra tett javaslatot.

Elmondja, hogy Zoli kérte, hogy Majoros László hosszú alkotói munkásságát egyfajta díjjal, jutalommal a város honorálná. Lenne egy díszoklevél, és ehhez egy emlékplakett, amely alkotói díj és kapja ebben az évben. Megkérdezi Zolit, hogy jól gondolja-e így?

*Gyimesi Zoltán képviselő:* Elmondja, hogy ez így jó, ő is így gondolta.

*Nagy Sándor polgármester:* Úgy gondolja, hogy ez az alkotói díj úgy jöjjön létre, hogy az Őszi tárlat megnyitóján át is tudják adni. Kéri, aki így támogatja a díj létrehozását az kézfelnújtással jelezze.

A képviselő-testület a polgármester javaslatát 8 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja és az alábbi határozatot hozza:

#### **183/2015. (X.22.) Kt.sz. határozat**

Kistelek Városi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta „alkotói életműdíj létrehozásának támogatása” tárgyú előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

A Képviselő-testület támogatja az alkotói életműdíj létrehozását.

Erről a polgármester, jegyző, gazdasági iroda jegyzőkönyvi kivonaton értesítést kap.

*Nagy Sándor polgármester:* Kéri, hogy a 100.000 Ft-os vásárlási lehetőséget is hagyják neki jóvá. Amennyiben lehetséges kisteleki kötődésű legyen ez a kép, grafika. Kéri, hogy aki támogatja ezen indítványt az kézfelnújtással jelezze.

A képviselő-testület a polgármester javaslatát 8 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja és az alábbi határozatot hozza:

#### **184/2015. (X.22.) Kt.sz. határozat**

Kistelek Városi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta „kisteleki kötődésű kép, grafika vásárlása” tárgyú előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

A Képviselő-testület úgy határozott, hogy 100.000 Ft értékben vásárol Majoros Lászlótól kisteleki kötődésű képet, grafikát.

Erről a polgármester, jegyző, gazdasági jegyzőkönyvi kivonaton értesítést kap.

*Nagy Sándor polgármester:* Arra kéri a jelenlévőket, hogy alkossák meg azt a rendeletet, ami szabályozza azt, hogy a Kistelek közigazgatási területén belül a belterületi utcákra, utakra a gyakorlatilag a nem KPM fenntartású utakra, utcaszakaszokra 7,5 tonnánál nagyobb jármű nem mehet, kivéve csak külön engedéllyel.

*Süliné Dr. Terecskei Erzsébet jegyző:* Elmondja, hogy erről nem kell határozat, ennek megfelelően készíti elő a rendelet tervezetét.

*Gyimesi Zoltán képviselő:* Elmondja, hogy akkor ezt a rendőrök tudják szankcionálni.

*Nagy Sándor polgármester :* Elmondja, hogy minden utca helyre lesz hozva és nem örülne neki, ha összetörnék újra az utakat. Javasolja, hogy ez a rendelet úgy jöjjön létre, hogy 2016. január 1.

napjától legyen hatályos, hogy az átállásra legyen lehetőség.


*Gyimesi Zoltán képviselő:* Javasolja, hogy Harmath Sándorral vegyék fel a kapcsolatot, hogy az érintetteknek tudjanak valamit kiajánlani.

*Nagy Sándor polgármester:* Kéri, ha van ötlete a jelenlévőknek, hogy hová parkolhatnak le az autókkal, jelezzék felé illetve a további testületi üléseken beszéljenek róla.

*Nagy Sándor polgármester:* Bezárja a nyilvános testületi ülést.



  
Nagy Sándor  
polgármester

  
Süliné Dr. Terecskei Erzsébet  
jegyző

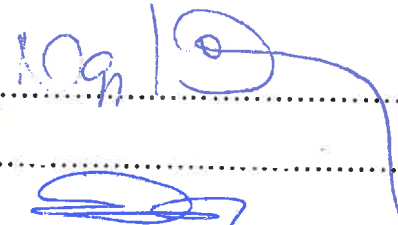



JELLENLÉTI ÍV


2015. október 22.

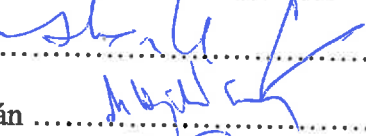
Képviselő-testület

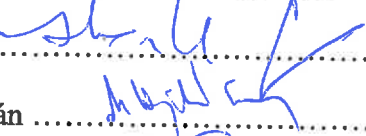
nyílt üléséről.


Nagy Sándor ..... 


Darabos Gábo ..... 

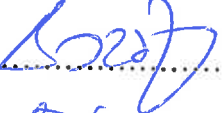
Gyimesi Zoltán ..... 


Horváth János ..... 


Dr. Hajdú Imre István ..... 


Sejben József ..... 

Mészáros Gábor ..... 

Bozó József ..... 

Dr. Kunstár Pálné ..... 

Süliné Dr. Terecskei Erzsébet ..... 



---

---

---

---

---

---

---

## ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről

**LENDVAI Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** - a cég rövidített elnevezése: LENDVAI Kft., székhelye: 1148 Budapest, Örs vezér tér 3. 3. em. 24., cégjegyzékszám: Cg.01-09-909499, adószáma: 11264776-2-42., statisztikai számjele: 11264776-4613-113-01., képviseli: Lendvai Miklós

alatti lakos) ügyvezető  
mint **Eladó** (továbbiakban: Eladó)

másrészről

**KISTELEK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA** - székhelye: 6760 Kistelek, Árpád u. 1-3. szám, adószáma: 15726597-2-06, statisztikai számjele: 15726597-8411-321-06, képviseli: Nagy Sándor polgármester -  
mint **Vevő** (továbbiakban: Vevő)

(fentiek együttesen: Szerződő Felek) között, alulírott helyen és napon az alábbiak szerint:

1./ Fentnevezett szerződő felek az Eladó kizárólagos tulajdonát képező **Kistelek belterület 19/A/3** helyrajzi szám alatt nyilvántartott, természetben a Rákóczi u. 8. szám fszt. 3. ajtószám alatt található, lakás megnevezésű, összesen 92 m<sup>2</sup> területű ingatlanra 2015. október 19. napján megkötött adásvételi szerződésük 2., és 4. pontjait minden kényszer és rábeszélés nélkül, egyező akarattal az alábbiak szerint módosítják:

2.) Eladó ezennel eladja az 1. pontban körülírt Ingatlanát, az ingatlan minden földbe és falba beépített tartozékával együtt a Vevőnek, amely Ingatlant a Vevő a kölcsönösen kialakított, összesen 3.300.000,-Ft + ÁFA azaz: Hárommillió-háromszázezer forint + Áfa összesen tehát **bruttó 4.191.000,-Ft azaz: Négymillió-százkilencvenegyezer** forint teljes vételárért megveszi az Eladótól.

4.) A vételár megfizetése:

4/1. A vételár az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (a továbbiakban: ÁFA törvény) 142. § (1) bekezdés e) pontja alapján fordított adózás alá tartozik. Eladó nyilatkozik, hogy az ingatlan értékesítés tekintetében – élve az ÁFA törvény 88. § (1) bekezdés szerinti jogával – ÁFA kötelezettséget választott.

Vevő kijelenti, hogy az adóhatóság ÁFA fizetésre kötelezett adóalanyként tartja nyilván, így jogosult a fordított adózás szabályai szerint kiállított számla befogadására.

4/2. Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy az adásvétel tárgyát képező ingatlan 3.300.000,-Ft azaz: Hárommillió-háromszázezer forint nettó vételárát a jelen szerződés mindkét szerződő fél általi aláírásának napjától számított öt munkanapon belül hiánytalanul megfizeti Eladó részére. A teljes vételár megfizetésének módja banki átutalás, amit Eladónak az OTP Bank Nyrt-nél vezetett 11745035-20009434-00000000 számú számlájára köteles a Vevő teljesíteni. A vételár megfizetésének időpontjaként a felek az Eladó bankszámláján történő jóváírás időpontját jelölik meg.

4/3. A 2. pont szerinti vételárról Eladó köteles a számviteli szabályoknak megfelelő számlát kiállítani Vevő részére.

2./ Szerződő felek kijelentik, hogy az adásvételi szerződésük jelen okirattal nem módosított rendelkezéseit változatlanul kötelezőnek tekintik magukra nézve.

3./ Szerződő felek meghatalmazzák dr. Bitó Tibor ügyvédet (székhelye: 6760 Kistelek, Kisteleki Ede u. 24. szám) a jelen okirat elkészítésére, ellenjegyzésére és a kapcsolódó földhivatali eljárásban a képviselőjük ellátására. Eljáró ügyvéd a meghatalmazást a szerződés ellenjegyzésével elfogadta.

Szerződő felek ezt az adásvételi szerződésüket módosító okiratot elolvasták, majd kijelentik, hogy a benne foglaltak előadásuknak megfelelően kerültek rögzítésre, ezt tényvázlatként is elfogadják, egyebekkel kiegészíteni nem kívánják, ezt követően pedig mint akaratukkal mindenben egyezőt helybenhagyólag írják alá.

Kistelek, 2015.

**LENDVAI Kft.**  
**Eladó**  
**(képviselet: Lendvai Miklós ügyvezető)**

**Kistelek Város Önkormányzata**  
**Vevő**  
**(képviselet: Nagy Sándor polgármester)**

Jelen szerződést szerkesztettem és ellenjegyzem:

Kistelek, 2015.

Ügyintéző: dr. Legeza László  
ügyvéd

### Adásvételi szerződés

mely létrejött alulírott helyen és napon, egyrészről:

#### KISTELEK VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT

/6760 Kistelek, Árpád u. 1-3. szám, adószáma: 15726597-2-06, statisztikai száma:  
15726597- 8411-321-06, képviseli: Nagy Sándor polgármester, Bankszámlaszám: K&H Bank  
10402142- 50494849-52501008. /

**mint eladó,**  
másképp:

#### ROYAL CASA Investment Ingatlanhasznosító Korlátolt Felelősségű Társaság

1157 Budapest, Páskom park 5. 6. em. 37a, .stat.száma:22677354-6820-113-01 adószáma:  
22677354-2-42, önállóan képv.:Szenczi Izabella ügyvezető/

**mint vevő**

között az alábbi feltételek mellett:

1./A **kisteleki –belterület – 3309.hrsz.** alatt 4 ha 1434 m<sup>2</sup> területtel feivett, kivett, beépítetlen terület megjelölésű ingatlan az eladó kizárólagos tulajdona, forgalomképes. Az ingatlant terheli Az EDF DÉMÁSZ javára bejegyzett vezetékjog – 138 m<sup>2</sup>-re -, más teher az ingatlanon nincs, a 2015.10.20-i nyilvántartási állapot szerint.-

2./Az eladó ezennel eladja, a vevő megveszi, az 1./pontban írott ingatlan, az egymás között kölcsönösen megállapított **6.200.000.-Ft+ÁFA – bruttó 7.874.000.-Ft** - vételárért – az említett vezetékjogot leszámítva – minden pertől-, igénytől és teheről mentesen, melyért az eladó jóttáll.-

3./A vevő a 2./pontban írott vételárból a jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 20 napon belül megfizet, átutalással 6.200.000.-Ft-ot, míg a fennmaradó 1.674.000.-Ft-ot, legkésőbb 2016. január 31-ig fizeti meg, átutalással.-

4./ A vevő az ingatlanok már birtokában van, korábbi szerződés alapján. A vevő kijelenti, hogy az ingatlan előnyeit és hátrányait ismeri, azt megismert állapotában veszi meg.

5./Az eladó az Önkormányzati tv. hatálya alá tartozó jogi személy, a vevő Magyarországon bejegyzett gazdasági társaság, szerződéskötési képességük korlátozva nincs. Elővásárlási jog a nemzeti vagyronról szól 2011 évi CXCVI. tv. 13-15-§§-i alapján áll fenn, jogosultja a Magyar Állam képviseletében a Nemzeti Vagyonkezelő Zrt.-

6./A Földhivatal a jelen szerződés és mellékletei alapján fogja a most megvett ingatlanra a **vevő tulajdonjogát** – az elővásárlással kapcsolatos nyilatkozat ismeretében - , az egészhez viszonyított **1/1 arányban, vétel jogcímen,** az 1./pontban megjelölt ingatlanra, bejegyezni, miután az eladó tulajdonjog **bejegyzési engedélye** a Földhivatalhoz csatolásra került. Eladó jelen adásvételi szerződés aláírásával egyidejűleg **letétbe helyezte** az okiratot szerkesztő ügyvédnél, írásbeli hozzájáruló nyilatkozatát, arra vonatkozóan, hogy az adásvétel tárgyát képező ingatlanra, a tulajdonjog, vétel jogcímen 1/1 tulajdoni hányadban, a vevő javára az ingatlan-nyilvántartásban bejegyzésre kerüljön. **A bejegyzési engedély csatolásáig – Inytv. 47/A § /1/.bek. b./pontja, alapján a felek – legfeljebb 6 hónapig - kéri az eljárást függőben tartani.-**

7./A tulajdonjog **bejegyzési engedélyt** az eladó a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg letétbe helyezte a szerződést készítő ügyvédnél, mely tény megtörténtét, az eljáró ügyvéd az ellenjegyzéssel egyidejűleg tanúsítja, az okiratakor nyújtható be a Földhivatalnak, ha a 2./pontban írott 6.200.000.-Ft megfizetésre került.-

8./Szerződő felek a jelen szerződés aláírásával megbízzák Dr. Legeza László ügyvédet /5700 Gyula, Béke sgt. 47., Békés Megyei Ügyvédi Kamara, Nyt.03-010798./, annak elkészítésével és meghatalmazzák a szerződéssel kapcsolatban a szükséges további teendők intézésével és képviselettel, a pénzügyintézetek, Földhivatal, NAV előtt.-

### Tulajdonjog bejegyzési engedély

Alulírott **KISTELEK VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT** /6760 Kistelek, Árpád u. 1-3. szám, adószáma: 15726597-2-06, statisztikai száma: 15726597- 8411-321-06, képviseli: Nagy Sándor polgármester, Bankszámlaszám: K&H Bank 10402142- 50494849-52501008. /  
**mint eladó, a ROYAL CASA Investment Ingatlanhasznosító Korlátolt Felelősségű Társaság** 1157 Budapest, Páskom park 5. 6. em. 37a, .stat.száma:22677354-6820-113-01 adószáma: 22677354-2-42, önállóan képv.:Szenczi Izabella ügyvezető/ **mint vevővel a kisteleki –belterület – 3309.hrsz. alatt 4 ha 1434 m<sup>2</sup> területtel felvett, kivett, beépítetlen terület megjelölésű ingatlanra létrejött adásvételi szerződésre hivatkozással, kijelentjük, hogy feltétlen és visszavonhatatlan beleegyezésünket adjuk ahhoz, hogy ezen ingatlanra, a tulajdonjog fent nevezett vevők javára, 1/1 arányban, az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön.**

A jelen bejegyzési engedélyt a szerződést készítő Dr.Legeza László ügyvédnél letétbe helyeztük, azzal, hogy az, a Földhivatal részére akkor adható ki, ha a vevő a szerződés szerint járt el.

Kelt,

Kistelek Városi Önkormányzat  
képv

ellenjegyzem:

## Letéti szerződés

mely létrejött

**KISTELEK VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT** /6760 Kistelek, Árpád u. 1-3. szám, adószáma: 15726597-2-06, statisztikai száma: 15726597- 8411-321-06, képviseli: Nagy Sándor polgármester, Bankszámlaszám: K&H Bank 10402142- 50494849-52501008. / **mint letevő /eladó/**

másrészről:

**Dr. Legeza László ügyvéd** /Gyula, Béke sgt.47. Békés Megyei Ügyvédi Kamara, lajst.123./ **mint letéteményes** között az alábbiak szerint:

1./A letevő adásvételi szerződést kötött **kisteleki –belterület – 3309.hrsz.** alatt 4 ha 1434 m2 területtel felvett, kivett, beépítetlen terület megjelölésű ingatlanra, a Royal Casa Kft. vevővel.-

2./ A vételár megfizetése két részletben történik, tulajdonjog fenntartással.

3./Az eladó **tulajdonjog bejegyzési engedélye** ügyvédi letétbe került, mely letétet az ügyvéd átvett. A letétbe vett eredeti okirat akkor adható ki a földhivatalnak, ha a vevő a szerződésben írott 6.200.000.-Ft megfizetését igazolta, és ezt az eladó visszaigazolta.-

4./Letéti szerződés alapján a letéteményes a jelen szerződésben meghatározott pénz és okirat megőrzésére és annak a szerződés szerinti kiadására köteles. A letét ingyenes, de a felmerülő költségeket a letevők – utalási díj költségek, illetékek - kötelesek megfizetni.-

5./A letéteményes köteles a letétet elkülönítve őrizni, nyilvántartani. Ennek megszegése esetén felelős minden kárért, amely e nélkül nem következett volna be.-

6./A letevő jogosult a szerződést bármikor felmondani, kivéve, ha meghatározott célra történt a letét elhelyezése. Ezért ha a felek abban állapodnak meg, hogy a letéteményes a letett dolgot a szerződésben meghatározott feltételek bekövetkezése vagy a szerződés megszűnése esetén a szerződésben meghatározott harmadik személy részére köteles kiadni, a letevő a szerződést a szerződésben meghatározott személy hozzájárulásával mondhatja fel.-

7./Egyebekben Ptk, valamint az ügyvédekre vonatkozó jogszabályok alkalmazandók.

Jelen szerződést, a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és megértés után, saját kezűleg írtak alá.-

Kelt,

Kistelek Városi Önkormányzat

Kelt, Gyula,

Dr. Legeza László  
ügyvéd letéteményes

Ügyintéző: dr. Legeza László  
ügyvéd

### Adásvételi szerződés

mely létrejött alulírott helyen és napon, egyrészről:

#### KISTELEK VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT

/6760 Kistelek, Árpád u. 1-3. szám, adószáma: 15726597-2-06, statisztikai száma: 15726597- 8411-321-06, képviseli: Nagy Sándor polgármester, Bankszámlaszám: K&H Bank 10402142- 50494849-52501008. /

**mint eladó,**  
másrészről:

**ROYAL CASA Investment Ingatlanhasznosító Korlátolt Felelősségű Társaság**  
1157 Budapest, Páskom park 5. 6. em. 37.a, .stat.száma:22677354-6820-113-01 adószáma: 22677354-2-42, önállóan képv.:Szenczi Izabella ügyvezető/

**mint vevő**

között az alábbi feltételek mellett:

1./A **kisteleki –belterület – 3307.hrsz.** alatt 2 ha 9800 m2 területtel felvett, kivett, beépítetlen terület megjelölésű ingatlan az eladó kizárólagos tulajdona, forgalomképes. Az ingatlant terheli Az EDF DÉMÁSZ javára bejegyzett vezetékjog – 166 m2-re -, más teher az ingatlanon nincs, a 2015.10.20-i nyilvántartási állapot szerint.-

2./Az eladó ezennel eladja, a vevő megveszi, az 1./pontban írott ingatlan, az egymás között kölcsönösen megállapított **3.900.000.-Ft+ÁFA – bruttó 4.953.000.-Ft** - vételárért – az említett vezetékjogot leszámítva – minden pertől-, igénytől és tehertől mentesen, melyért az eladó jóttáll.-

3./A vevő a 2./pontban írott vételárból a jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 20 napon belül megfizet, átutalással 3.900.000.-Ft-ot, míg a fennmaradó 1.053.000.-Ft-ot, legkésőbb 2016. január 31-ig fizeti meg, átutalással.-

4./ A vevő az ingatlanok már birtokában van, korábbi szerződés alapján. A vevő kijelenti, hogy az ingatlan előnyeit és hátrányait ismeri, azt megismert állapotában veszi meg.

5./Az eladó az Önkormányzati tv. hatálya alá tartozó jogi személy, a vevő Magyarországon bejegyzett gazdasági társaság, szerződéskötési képességük korlátozva nincs. Elővásárlási jog nem áll fenn.-

6./A Földhivatal a jelen szerződés és mellékletei alapján fogja a most megvett ingatlanra a **vevő tulajdonjogát**, az egészhez viszonyított **1/1 arányban, vétel jogcímen**, az 1./pontban megjelölt ingatlanra, bejegyezni, miután az eladó tulajdonjog **bejegyzési engedélye** a Földhivatalhoz csatolásra került. Eladó jelen adásvételi szerződés aláírásával egyidejűleg **letétbe helyezte** az okiratot szerkesztő ügyvédnél, írásbeli hozzájáruló nyilatkozatát, arra vonatkozóan, hogy az adásvétel tárgyát képező ingatlanra, a tulajdonjog, vétel jogcímen 1/1 tulajdoni hányadban, a vevő javára az ingatlan-nyilvántartásban bejegyzésre kerüljön. **A bejegyzési engedély csatolásáig – Inyvtv. 47/A § 1/1.bek. b./pontja, alapján a felek – legfeljebb 6 hónapig - kéri az eljárást függőben tartani.-**

7./A tulajdonjog **bejegyzési engedélyt** az eladó a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg letétbe helyezte a szerződést készítő ügyvédnél, mely tény megtörténtét, az eljáró ügyvéd az ellenjegyzéssel egyidejűleg tanúsítja, az okiratok nyújtható be a Földhivatalnak, ha a 2./pontban írott 3.900.000.-Ft megfizetésre került.-

8./Szerződő felek a jelen szerződés aláírásával megbízzák Dr. Legeza László ügyvédet /5700 Gyula, Béke sgt. 47., Békés Megyei Ügyvédi Kamara, Nyt.03-010798./, annak elkészítésével és meghatalmazzák a szerződéssel kapcsolatban a szükséges további teendők intézésével és képviseléssel, a pénzügyetkek, Földhivatal, NAV előtt.-

Mely túloldali szerződést, a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és megértés után, cégszerűen írtak alá.-

Kelt,

Kistelek Városi Önkormányzat  
képv.:  
eladó

Kelt, Gyula,

Royal Casa Kft.  
képv.: Szenczi Izabella ügyvezető  
vevő

Ellenjegyzem,

Kelt, Gyula,



### Tulajdonjog bejegyzési engedély

Alulírott **KISTELEK VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT** /6760 Kistelek, Árpád u. 1-3. szám, adószáma: 15726597-2-06, statisztikai száma: 15726597- 8411-321-06, képviseli: Nagy Sándor polgármester, Bankszámlaszám: K&H Bank 10402142- 50494849-52501008. /  
**mint eladó, a ROYAL CASA Investment Ingatlanhasznosító Korlátolt Felelősségű Társaság** 1157 Budapest, Páskom park 5. 6. em. 37a, .stat.száma:22677354-6820-113-01 adószáma: 22677354-2-42, önállóan képv.:Szenczi Izabella ügyvezető/ **mint vevővel a kisteleki –belterület – 3307.hrsz. alatt 2 ha 9800 m2 területtel felvett, kivett, beépítetlen terület megjelölésű ingatlanra létrejött adásvételi szerződésre hivatkozással, kijelentjük, hogy feltétlen és visszavonhatatlan beleegyezésünket adjuk** ahhoz, hogy ezen ingatlanra, a tulajdonjog fent nevezett vevők javára, 1/1 arányban, az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön.

A jelen bejegyzési engedélyt a szerződést készítő Dr.Legeza László ügyvédnél letétbe helyeztük, azzal, hogy az, a Földhivatal részére akkor adható ki, ha a vevő a szerződés szerint járt el.

Kelt,

Kistelek Városi Önkormányzat  
képv.:

eladó

ellenjegyzem:

## Letéti szerződés

mely létrejött

**KISTELEK VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT** /6760 Kistelek, Árpád u. 1-3. szám, adószáma: 15726597-2-06, statisztikai száma: 15726597- 8411-321-06, képviseli: Nagy Sándor polgármester, Bankszámlaszám: K&H Bank 10402142- 50494849-52501008. / **mint letevő /eladó/**

másrészről:

**Dr.Legeza László ügyvéd** /Gyula, Béke sgt.47. Békés Megyei Ügyvédi Kamara, lajst.123./ **mint letéteményes** között az alábbiak szerint:

1./A letevő adásvételi szerződést kötött **kisteleki –belterület – 3307.hrsz.** alatt 2 ha 9800 m2 területtel felvett, kivett, beépítetlen terület megjelölésű ingatlanra, a Royal Casa Kft. vevővel.-

2./ A vételár megfizetése két részletben történik, tulajdonjog fenntartással.

3./Az eladó **tulajdonjog bejegyzési engedélye** ügyvédi letétbe került, mely letétet az ügyvéd átvett. A letétbe vett eredeti okirat akkor adható ki a földhivatalnak, ha a vevő a szerződésben írott 3.900.000.-Ft megfizetését igazolta, és ezt az eladó visszaigazolta.-

4./Letéti szerződés alapján a letéteményes a jelen szerződésben meghatározott pénz és okirat megőrzésére és annak a szerződés szerinti kiadására köteles. A letét ingyenes, de a felmerülő költségeket a letevők – utalási díj költségek, illetékek - kötelesek megfizetni.-

5./A letéteményes köteles a letétet elkülönítve őrizni, nyilvántartani. Ennek megszegése esetén felelős minden kárért, amely e nélkül nem következett volna be.-

6./A letevő jogosult a szerződést bármikor felmondani, kivéve, ha meghatározott célra történt a letét elhelyezése. Ezért ha a felek abban állapodnak meg, hogy a letéteményes a letett dolgot a szerződésben meghatározott feltételek bekövetkezése vagy a szerződés megszűnése esetén a szerződésben meghatározott harmadik személy részére köteles kiadni, a letevő a szerződést a szerződésben meghatározott személy hozzájárulásával mondhatja fel.-

7./Egyebekben Ptk, valamint az ügyvédekre vonatkozó jogszabályok alkalmazandók.

Jelen szerződést, a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és megértés után, saját kezűleg írtak alá.-

Kelt,

Kistelek Városi Önkormányzat  
képv.:

Kelt, Gyula,

Dr.Legeza László  
ügyvéd letéteményes